

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Článok 17 odsek 2 a (nový)

2a. Ak spracovaný výrobok obsahuje poľnohospodársky výrobok alebo potraviny, ktoré sú registrované podľa tohto nariadenia, musí byť používanie príslušného označenia na etikete spracovaného výrobku schválené združením, ktoré dostalo uznanie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Článok 18 odsek 3

3. V prípade odkazu na tento odsek sa uplatňujú články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES. vypúšťa sa

Lehota uvedená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je stanovená na tri mesiace.

P6_TA(2006)0095

Ochrana zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (KOM(2005)0698 – C6-0027/2006 – 2005/0275(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2005)0698) ⁽¹⁾,
- so zreteľom na článok 37 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0027/2006),
- so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A6-0034/2006),
- 1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
- 2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh, v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
- 3. vyzýva Radu, aby v prvom kroku realizovala len tie pozmeňujúce a doplňujúce návrhy nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 ⁽²⁾, ktoré sú potrebné vzhľadom na rozhodnutie Svetovej obchodnej organizácie a aby diskutovala bez časového tlaku o tých prvkoch návrhu Komisie, ktoré idú nad tento rámec;
- 4. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
- 5. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatným spôsobom zmeniť návrh Komisie;
- 6. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu odovzdal Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1.

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Odôvodnenie 3

(3) Okrem toho **majú niektorí spotrebiteľia** tendenciu pripisovať väčší význam kvalite potravín než množstvu. Táto snaha vyhľadávať špecifické výrobky sa prejavuje okrem iného dopytom po poľnohospodárskych výrobkoch alebo potravinách s určitým zemepisným pôvodom.

(3) Okrem toho má **neustále narastajúci počet spotrebiteľov** tendenciu pripisovať väčší význam kvalite potravín než množstvu. Táto snaha vyhľadávať špecifické výrobky sa prejavuje okrem iného dopytom po poľnohospodárskych výrobkoch alebo potravinách s určitým zemepisným pôvodom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Odôvodnenie 5

(5) Označovanie poľnohospodárskych výrobkov a potravín etiketou podlieha všeobecným pravidlám zavedeným v Spoločenstve, a najmä smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín. Vzhľadom na ich špecifické vlastnosti sa musia prijať ďalšie osobitné ustanovenia pre poľnohospodárske výrobky a potraviny z vymedzených zemepisných oblastí. Používanie príslušných označení a symbolov Spoločenstva by sa malo stať záväzným v prípade označení Spoločenstva, aby boli spotrebiteľia na jednej strane lepšie informovaní o tejto kategórii výrobkov a o zárukách, ktoré sú s nimi spojené, a aby sa na strane druhej dali tieto výrobky ľahšie identifikovať na trhu a aby sa tým uľahčila ich kontrola. Mala by sa však stanoviť primeraná lehota na to, aby sa hospodárske subjekty mohli pripraviť na plnenie tejto povinnosti.

(5) Označovanie poľnohospodárskych výrobkov a potravín podlieha všeobecným pravidlám ustanoveným v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín. Vzhľadom na ich špecifické vlastnosti sa musia prijať ďalšie osobitné ustanovenia pre poľnohospodárske výrobky a potraviny z vymedzených zemepisných oblastí. Používanie príslušných označení a symbolov Spoločenstva by sa malo stať záväzným v prípade označení Spoločenstva, aby boli spotrebiteľia na jednej strane lepšie informovaní o tejto kategórii výrobkov a o zárukách, ktoré sú s nimi spojené, a aby sa na strane druhej dali tieto výrobky ľahšie identifikovať na trhu a aby sa tým uľahčila ich kontrola. **Na tieto účely a vzhľadom na túto povinnosť, je takisto potrebné zaviesť príslušné rozlišovanie symbolov Spoločenstva, ktoré sa spájajú s rôznymi označeniami, tak aby sa zaručilo jednoznačné spojenie medzi označením a osobitným symbolom.** Mala by sa však stanoviť primeraná lehota na to, aby sa hospodárske subjekty mohli pripraviť na plnenie tejto povinnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Odôvodnenie 5 a (nové)

(5a) S ohľadom na rozšírenie rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia na výrobky z tretích krajín a s cieľom chrániť spotrebiteľa pred rizikom zámény symbolu Spoločenstva s pôvodom výrobku, by mal obal obsahovať označenie miesta pôvodu a spracovania poľnohospodárskeho alebo potravín, uvedených na trh pod registrovaným označením.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Odôvodnenie 6 a (nové)

(6a) Posilnenie politiky Spoločenstva v oblasti označení pôvodu a zemepisných označení si okrem objasnenia a zjednodušenia uvedených v tomto nariadení vyžaduje aj rokovania o viacstrannom registrovaní v rámci Svetovej obchodnej organizácie, ktorých cieľom by bolo zaručiť trvácnosť tejto politiky.

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Odôvodnenie 12

(12) Dohoda o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS z roku 1994, súčasť prílohy 1C Zmluvy o založení Svetovej obchodnej organizácie) obsahuje podrobné ustanovenia týkajúce sa existencie, nadobudnutia, dosahu a zachovania práv duševného vlastníctva a prostriedkov na zabezpečenie ich dodržiavania.

(12) Dohoda o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS z roku 1994, súčasť prílohy 1C Zmluvy o založení Svetovej obchodnej organizácie) obsahuje podrobné ustanovenia týkajúce sa existencie, nadobudnutia, dosahu a zachovania práv duševného vlastníctva a prostriedkov na zabezpečenie ich dodržiavania. **Ochrana duševného vlastníctva v rámci svetového obchodu je pre Európsku úniu čoraz dôležitejšia. Zemepisné označenia a označenia pôvodu zohrávajú osobitnú úlohu, a preto je najmä vzhľadom na prebiehajúce rokovania o rozvojovom programe z Dohy veľmi dôležité rozšíriť na medzinárodnej úrovni ochranu zemepisných označení a označení pôvodu na neustále narastajúci počet poľnohospodárskych výrobkov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Odôvodnenie 13

(13) Ochrana prostredníctvom registrácie, ktorú poskytuje toto nariadenie, je otvorená aj pre zemepisné označenia tretích krajín v prípade, že sú chránené v krajine pôvodu.

(13) Ochrana prostredníctvom registrácie, ktorú poskytuje toto nariadenie, je otvorená aj pre zemepisné označenia tretích krajín v prípade, že sú chránené v krajine pôvodu. **Súčasne bude potrebné, aby Komisia vyvinula úsilie na dosiahnutie uznania výrobkov Spoločenstva s označením pôvodu alebo zemepisným označením zo strany tretích krajín. Informačné a podporné opatrenia v rámci EÚ a mimo nej sú potrebné pre zvýšenie povedomia spotrebiteľov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Článok 2 odsek 1 písmeno a) úvodná časť

a) „Označenie pôvodu“ znamená názov regiónu, určitého miesta alebo, vo výnimočných prípadoch, krajiny, používaný na označenie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny, ktorá

a) „Označenie pôvodu“ znamená názov regiónu, určitého miesta alebo, vo výnimočných prípadoch, krajiny, používaný na označenie **a/alebo identifikovanie** poľnohospodárskeho výrobku alebo potravín, ktoré

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Článok 2 odsek 1 písmeno a) zarážka 3

— ktorá sa vyrába, spracováva **a** pripravuje vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

— ktoré sa vyrábajú, spracovávajú, pripravujú **a prípadne upravujú** vo vymedzenej zemepisnej oblasti;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Článok 2 odsek 1 písmeno b) úvodná časť

b) „Zemepisné označenie“ znamená označenie, ktoré slúži na identifikovanie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny

b) „Zemepisné označenie“ znamená označenie **alebo názov regiónu, určitého miesta alebo krajiny**, ktoré slúži na **označenie a/alebo** identifikovanie poľnohospodárskeho výrobku alebo potravín

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Článok 2 odsek 1 písmeno b) zarážka 1

— pochádza z tohto regiónu, určitého miesta alebo z tejto krajiny,

— pochádzajú z tohto regiónu, určitého miesta alebo **vo výnimočných prípadoch** z tejto krajiny,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Článok 2 odsek 1 písmeno b) pododsek 1 a (nový)

Po uplynutí primeranej prechodnej lehoty, najneskôr však 10 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, sa musia vykonať všetky kroky súvisiace s výrobou, spracovaním a prípravou vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

Ak suroviny pochádzajú z inej zemepisnej oblasti alebo z oblasti, ktorá je väčšia ako oblasť, v ktorej sa spracúvajú, je možné udeliť povolenie podľa postupu uvedeného v článku 15 ods. 2, pokiaľ

- (i) je oblasť, v ktorej sa surovina vyrába, ohraničená,
- (ii) pre výrobu surovín platia osobitné podmienky a
- (iii) kontrolný systém zabezpečuje dodržiavanie podmienok podľa bodu (ii).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Článok 2 odsek 2

2. Určité tradičné zemepisné alebo nezemepisné označenia, ktoré označujú poľnohospodársky výrobok alebo potraviny, ktoré pochádzajú z určitého regiónu alebo určitého miesta, a ktoré spĺňajú podmienky uvedené v druhej a tretej zarážke písm. a) odseku 1, sa takisto považujú za označenia pôvodu.

2. Určité tradičné zemepisné alebo nezemepisné označenia, ktoré označujú poľnohospodársky výrobok alebo potraviny, ktoré pochádzajú z určitého regiónu alebo určitého miesta, a ktoré spĺňajú podmienky uvedené v odseku 1 písm. a) druhej a tretej zarážke a odseku 1 písm. b), sa takisto považujú za označenia pôvodu **alebo zemepisné označenia**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Článok 2 odsek 3 pododsek 1 úvodná časť

3. Odchylné od článku 1 písm. a) sa niektoré zemepisné označenia považujú za označenia pôvodu v súlade s pravidlami uvedenými v článku 16 písm. a), ak suroviny, z ktorých sú predmetné výrobky vyrobené, pochádzajú zo širšej alebo inej zemepisnej oblasti, než v ktorej sa spracúvajú, *za predpokladu*, že:

3. Odchylné od článku 1 písm. a) **a b)** sa niektoré zemepisné označenia považujú za označenia pôvodu **alebo za zemepisné označenia**, v súlade s pravidlami uvedenými v článku 16 písm. a), ak suroviny, z ktorých sú predmetné výrobky vyrobené, pochádzajú zo širšej alebo inej zemepisnej oblasti, než v ktorej sa spracúvajú, *ak*:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Článok 2 odsek 3 pododsek 1 písmeno c a) (nové)

ca) príjemca, ktorému bola udelená výnimka uvedie na etikete alebo na obale pôvod surovín.

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Článok 2 odsek 3 pododsek 2

Predmetné označenia museli byť uznané za označenia pôvodu v krajine pôvodu pred 1. májom 2004.**vypúšťa sa**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Článok 4 odsek 2 písmeno h)

h) akékoľvek špecifické pravidlo pre označovanie etiketou predmetného poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny;

h) akékoľvek špecifické pravidlo pre označovanie etiketou predmetného poľnohospodárskeho výrobku alebo potravín **a prípadne podmienky používania chránených zemepisných výrazov na etiketách spracovaných výrobkov na označenie výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo s chráneným zemepisným označením, ktoré boli použité ako prísady;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Článok 4 odsek 2 písmeno h a) (nové)

ha) prípadne rozhodnutie majiteľa práv podniknúť určité operácie súvisiace s balením výhradne v mieste výroby, aby sa zaručili tie prvky, ktoré odôvodňujú spojenie uvedené v písm. f);

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Článok 5 odsek 3 písmeno c) bod (ii)

(ii) súhrnný opis spojenia výrobku so zemepisnými podmienkami alebo so zemepisným pôvodom podľa článku 2 ods. 1 písm. a) alebo b) v závislosti od prípadu; *prípadne aj špecifické údaje opisujúce výrobok alebo metódu získavania dokazujúce spojenie.*(ii) súhrnný opis spojenia výrobku so zemepisnými podmienkami alebo so zemepisným pôvodom podľa článku 2 ods. 1 písm. a) alebo b) v závislosti od prípadu; **vrátane prírodných alebo sociálno-kultúrnych činiteľov a ak je to vhodné, špecifické údaje opisujúce výrobok alebo metódu získavania dokazujúce spojenie.**

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 48 a 19

Článok 5 odsek 4 pododsek 2

Členský štát vhodnými prostriedkami preskúma žiadosť, aby zistil, či je oprávnená a splňa požiadavky tohto nariadenia.

Členský štát **podľa potreby a v spolupráci s regionálnymi orgánmi bezodkladne** preskúma vhodnými prostriedkami žiadosť, aby zistil, či je oprávnená a splňa požiadavky tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Článok 5 odsek 5 pododsek 1

5. Členský štát uskutoční v priebehu skúmania na základe druhého pododseku odseku 4 námietkové konanie na *národnej úrovni*, pričom zaručí adekvátne uverejnenie predmetnej žiadosti a stanoví **primeranú** lehotu, počas ktorej akákoľvek oprávnená zúčastnená osoba so sídlom alebo bydliskom na území tohto štátu môže vzniesť námietku proti žiadosti.5. Členský štát uskutoční v priebehu skúmania na základe druhého pododseku odseku 4 námietkové konanie na *vnútroštátnej úrovni*, pričom zaručí adekvátne uverejnenie predmetnej žiadosti a stanoví lehotu **troch mesiacov**, počas ktorej akákoľvek oprávnená zúčastnená osoba so sídlom alebo bydliskom na území tohto štátu môže vzniesť námietku proti žiadosti.

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Článok 5 odsek 7 písmeno a a) (nové)

aa) špecifikácie uvedené v článku 4;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Článok 5 odsek 9 pododsek 1

9. Ak sa žiadosť o registráciu týka názvu označujúceho zemepisnú oblasť, ktorá sa nachádza v tretej krajine, musí obsahovať údaje uvedené v odseku 3, ako aj údaje dokazujúce, že predmetný názov je chránený v krajine pôvodu.

9. Ak sa žiadosť o registráciu týka názvu označujúceho zemepisnú oblasť, ktorá sa nachádza v tretej krajine, musí obsahovať údaje uvedené v odseku 3, ako aj údaje dokazujúce, že predmetný názov je chránený v krajine pôvodu. **Ak sa niektoré údaje preukážu ako nedostatočné, Komisia má právo si od žiadateľa z tretej krajiny vyžiadať všetky príslušné doplňujúce informácie, vrátane kópie špecifikácií.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Článok 6 odsek 1 pododsek 1

1. Komisia vhodnými prostriedkami preskúma žiadosť, aby zistila, či je oprávnená a spĺňa požiadavky tohto nariadenia.

1. Komisia **do šiestich mesiacov** vhodnými prostriedkami preskúma žiadosť, aby zistila, či je oprávnená a spĺňa požiadavky tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Článok 6 odsek 2 pododsek 1

2. Ak sa požiadavky tohto nariadenia zdajú byť splnené, Komisia uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie jednotný dokument a údaj o uverejnení špecifikácie podľa článku 5 odsek 5 piaty pododsek. **V opačnom prípade sa Komisia rozhodne postupom stanoveným v článku 15 ods. 3 zamietnuť žiadosť o registráciu.**

2. Ak sa podmienky tohto nariadenia zdajú byť splnené Komisia **najneskôr do šiestich mesiacov nasledujúcich po dátume prijatia žiadosti uvedenej v článku 5 ods. 7** uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie jednotný dokument a údaj o uverejnení špecifikácie podľa článku 5 odsek 5 piaty pododsek.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Článok 7 odsek 1

1. V lehote **štyroch** mesiacov od dátumu uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie, stanovenej v prvom pododseku ods. 2 článku 6, môže ktorýkoľvek členský štát alebo tretia krajina vzniesť námietku proti navrhovanej registrácii doručením riadne odôvodneného vyhlásenia Komisii.

1. V lehote **šiestich** mesiacov od dátumu uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie, stanovenej v článku 6 ods. 2 prvý pododsek, môže ktorýkoľvek členský štát alebo tretia krajina vzniesť námietku proti navrhovanej registrácii doručením riadne odôvodneného vyhlásenia Komisii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Článok 7 odsek 4 pododsek 2

Registrácia označenia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

Registrácia označenia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie **a na internete, vrátane odkazu na miesto kde možno nájsť špecifikácie uvedené v článku 5 ods. 5. Ak sa žiadosť o zápis do registra týka zemepisnej oblasti nachádzajúcej sa v tretej krajine, Komisia uverejní špecifikáciu podľa článku 5 ods. 5.**

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Článok 7 odsek 6

6. Komisia je povinná aktualizovať register chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení.

6. Komisia aktualizuje register chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení **a uverejňuje ho na internete.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Článok 8 pododsek 2 a (nový)

Symbol Spoločenstva je rozlíšený prostredníctvom osobitných farebných kódov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Článok 8 odsek 3

Označenia uvedené v druhom pododseku, **ako aj** symboly Spoločenstva, ktoré sú s nimi spojené, môžu byť uvedené aj na etikete poľnohospodárskych výrobkov a potravín pochádzajúcich z tretích krajín, ktoré sa predávajú pod názvom registrovaným podľa tohto nariadenia.

Označenia uvedené v druhom pododseku, **s výnimkou** symbolov Spoločenstva, ktoré sú s nimi spojené, môžu byť uvedené aj na etikete poľnohospodárskych výrobkov a potravín pochádzajúcich z tretích krajín, ktoré sa predávajú pod názvom registrovaným podľa tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Článok 8 odsek 3 a (nový)

Miesto pôvodu a miesto spracovania každého poľnohospodárskeho výrobku alebo potravín uvedených na trh pod registrovaným označením, sú jasne a zreteľne uvedené na etikete.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Článok 10 odsek 3

3. Podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 882/2004 členské štáty určia **kompetentný centrálny orgán, ktorý bude osobitne zodpovedať za uplatňovanie kontrolného systému v súvislosti s týmto nariadením.**

3. V súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 882/2004, členské štáty určia **oficiálny orgán zodpovedný za kontrolu súladu s pravidlami Spoločenstva v oblasti zemepisného označenia.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Článok 10 odsek 3 a (nový)

3a. Majitelia práv sa môžu obrátiť na príslušný vnútroštátny kontrolný orgán so sťažnosťami a požiadať ho, aby podnikol opatrenia na ochranu ich registrovaného označenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Článok 10 odsek 3 b (nový)

3b. Zoznam týchto kontrolných orgánov sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a pravidelne sa aktualizuje.

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Článok 11 odsek 4

4. Každý členský štát oznámi Komisii názov a údaje o kompetentnom orgáne podľa článku 10 ods. 3, prípadne určené úradné orgány a poverené súkromné kontrolné subjekty uvedené v prvom pododseku odseku 1, ich príslušné právomoci, ako aj každú zmenu týchto informácií.

V prípade označení, ktorých zemepisná oblasť sa nachádza v tretej krajine, skupina buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov zúčastnenej tretej krajiny, oznámi Komisii informácie ustanovené v prvom pododseku.

Komisia **uverejní** informácie uvedené v prvom a druhom pododseku, **ktoré sa musia** pravidelne aktualizovať.

4. Každý členský štát oznámi Komisii názov a údaje o kompetentnom orgáne podľa článku 10 ods. 3, prípadne určené úradné orgány a poverené súkromné kontrolné subjekty uvedené v prvom pododseku odseku 1, ich príslušné právomoci, ako aj každú zmenu týchto informácií.

V prípade označení, ktorých zemepisná oblasť sa nachádza v tretej krajine, skupina buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov zúčastnenej tretej krajiny oznámi Komisii informácie ustanovené v prvom pododseku.

Komisia informácie uvedené v prvom a druhom pododseku **uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a na internete a** pravidelne ich aktualizuje.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Článok 11 odsek 6

6. Náklady kontrol podľa tohto článku **budú** znášať hospodárske subjekty, na ktorých sa uvedené kontroly vzťahujú.

6. Náklady kontrol podľa tohto článku **môžu** znášať hospodárske subjekty, na ktorých sa uvedené kontroly vzťahujú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Článok 12 odsek 2 pododsek 1 a (nový)

Žiadosť o zrušenie je predmetom konzultácie zúčastnených strán v príslušnom členskom štáte.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Článok 12 odsek 2 a (nový)

2a. Chránené označenie sa nesmie po dobu piatich rokov po uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie zrušenia jeho zápisu použiť na registráciu ochrannej známky podľa nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva ⁽¹⁾ alebo porovnateľných vnútroštátnych nariadení.

Podľa postupu uvedeného v článku 15 ods. 2 môžu byť prijaté osobitné ustanovenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Článok 13 odsek 1 pododsek 1 písmeno a)

a) akémukoľvek priamemu alebo nepriamemu komerčnému využívaniu registrovaného označenia v súvislosti s výrobkami, na ktoré sa registrácia nevzťahuje, ak sú takéto výrobky porovnateľné s výrobkami registrovanými pod chráneným označením, alebo ak používanie označenia ťaží z dobrej povesti chráneného označenia;

a) akémukoľvek priamemu alebo nepriamemu komerčnému využívaniu registrovaného označenia, **najmä na všetkých typoch vyrobených etikiet a obalov, úplne alebo čiastočne a nezávisle od ich podoby**, v súvislosti s výrobkami, na ktoré sa registrácia nevzťahuje, ak sú takéto výrobky porovnateľné s výrobkami registrovanými pod chráneným označením, alebo ak používanie označenia ťaží z dobrej povesti chráneného označenia;

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Článok 13 odsek 1 pododsek 1 písmeno a a) (nové)

aa) akémukoľvek komerčnému využívaniu registrovaného označenia pri potravinách, bez predchádzajúceho súhlasu majiteľa práv;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Článok 13 odsek 1 pododsek 1 a (nový)

Ak spracovaný výrobok obsahuje poľnohospodársky výrobok alebo potraviny, ktoré sú registrované podľa tohto nariadenia, používanie príslušného označenia na etikete spracovaného výrobku podlieha príslušnému povoleniu vydanému združením, ktoré na to získalo oprávnenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Článok 13 odsek 1 a (nový)

1a. Ak existuje chránené zemepisné označenie alebo chránené označenie pôvodu pre poľnohospodárske výrobky alebo potraviny, nie je možné používať iné zemepisné termíny, ktoré sú zahrnuté do chránenej zemepisnej oblasti na podobných výrobkoch, ktoré nemajú takéto chránené zemepisné označenie alebo chránené označenie pôvodu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Článok 14 odsek 1 písmeno b)

b) po dátume podania žiadosti o registráciu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia Komisii, ak ide o ostatné označenia pôvodu a zemepisné označenia registrované v súlade s týmto nariadením.

b) po dátume podania žiadosti o registráciu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia **členskému štátu alebo** Komisii, **čokoľvek nastane skôr**, ak ide o ostatné označenia pôvodu a zemepisné označenia registrované v súlade s týmto nariadením.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Článok 15 odsek 3

3. V prípade, že sa odkazuje na tento odsek, uplatnia sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

vypúšťa sa

Obdobie uvedené v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je stanovené na tri mesiace.

V štvrtok 16. marca 2006

TEXT PREDLOŽENÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Príloha I zarážky 6 a až 6 f (nové)

- *vínny ocot,*
- *ocot z Korintského hrozna,*
- *víno z bobúľ alebo nápoje kvasené na báze bobúľ s prídavkom kvasenej jablčnej alebo hruškovej šťavy,*
- *soľ, tradičná morská soľ a morská soľ zbieraná z povrchu („fleurs de sel“)*
- *korenia,*
- *koreninová zmes.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Príloha II zarážka 7

— *vřbové prútie*— *vřbové prútie a výrobky z vřbového prútia*

P6_TA(2006)0096

Strategický dokument o rozšírení 2005

Uznesenie Európskeho parlamentu o strategickom dokumente o rozšírení 2005 (2005/2206(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na strategický dokument Komisie o rozšírení 2005 (KOM(2005)0561),
- so zreteľom na návrh Komisie na rozhodnutie Rady o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v prístupovom partnerstve s Chorvátskom (KOM(2005)0556),
- so zreteľom na návrh Komisie na rozhodnutie Rady o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v prístupovom partnerstve s Tureckom (KOM(2005)0559),
- so zreteľom na stanovisko Komisie k žiadosti Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko o členstvo v Európskej únii (KOM(2005)0562) a s tým súvisiaci návrh Komisie na rozhodnutie Rady o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko (KOM(2005)0557),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade o pokroku, ktorý dosiahla Bosna a Hercegovina pri uplatňovaní priorít určených v štúdiu uskutočniteľnosti o pripravenosti Bosny a Hercegoviny na rokovania o stabilizačnej a asociačnej dohode s Európskou úniou (KOM(2005)0529),
- so zreteľom na správu Komisie o pokroku Albánska (SEK(2005)1421), Kosova (SEK(2005)1423), Bosny a Hercegoviny (SEK(2005)1422), Srbska a Čiernej Hory (SEK(2005)1428), Turecka (SEK(2005)1426) a Chorvátska (SEK(2005)1424),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 27. januára 2006 s názvom „Západný Balkán na ceste do EÚ: konsolidovanie stability a zvyšovanie prosperity“ (KOM(2006)0027),